

جمعية فيصل الحسيني الخيرية

البيانات المالية للفترة منذ التأسيس الى ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

مع تقرير مدققي الحسابات

تقرير مدققي الحسابات

إلى مجلس إدارة
جمعية فيصل الحسيني الخيرية
القدس

لقد دققنا الميزانية العمومية المرفقة لجمعية فيصل الحسيني الخيرية (الجمعية) - جمعية غير هادفة للربح - كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و بيانات النشاطات و التغيير في صافي الموجودات و التدفقات النقدية للفترة منذ التأسيس إلى ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣. إن هذه البيانات المالية هي من مسؤولية إدارة الجمعية، أما مسؤوليتنا فهي إبداء رأينا حول هذه البيانات المالية إستنادا إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها، و ما حصلنا عليه من معلومات و إيضاحات كانت في اعتقادنا ضرورية لأغراض التدقيق الذي قمنا به.

لقد جرى تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية و التي تتطلب أن نقوم بنخطيط و تنفيذ إجراءات التدقيق بغرض التوصل إلى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية، إن إجراءات التدقيق تشمل على فحص عينات من المستندات المؤيدة للمبالغ و المعلومات الواردة في البيانات المالية، كما تشمل على تقييم للمبادئ المحاسبية المتبعة و للتقديرات الهامة التي تمت من قبل الإدارة، بالإضافة إلى تقييم شامل لطريقة عرض البيانات المالية ككل. وفي اعتقادنا أن أعمال التدقيق التي قمنا بها توفر أساسا معقولا نستند عليه في إبداء رأينا.

في رأينا، أن البيانات المالية المشار إليها أعلاه تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لجمعية فيصل الحسيني الخيرية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و نتائج أعمالها و تدفقاتها النقدية للفترة منذ التأسيس إلى ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ وفقا لمعايير المحاسبة الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

الوفاء وشركاهم


موسى أبو ديه

رام الله - فلسطين

٣٠ آذار ٢٠٠٤

جمعية فيصل الحسيني الخيرية

الميزانية العمومية

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

<u>إيضاح</u>	<u>دولار أمريكي</u>	
		<u>الموجودات</u>
		الموجودات المتداولة:
٣	٣,٦٣٧,٥٤٧	نقد في الصندوق و لدى البنوك
٤	٢٠,٣٢٥	ذمم مدينة
٥	٥,٠٠٠	قرض مدين
٦	١٣,٧٦٠	موجودات متداولة أخرى
	<u>٣,٦٧٦,٦٣٢</u>	مجموع الموجودات المتداولة
		الموجودات غير المتداولة:
٧	١٠٠,٥١٠	دفعات لشراء حق استخدام عقار
٨	٢٤,٩٧٣	الموجودات الثابتة، صافي
	<u>١٢٥,٤٨٣</u>	مجموع الموجودات غير المتداولة
	<u>٣,٨٠٢,١١٥</u>	مجموع الموجودات
		<u>المطلوبات و صافي الموجودات</u>
		المطلوبات المتداولة:
٩	٨,٦٧٥	ذمم دائنة و مصاريف مستحقة
	<u>٨,٦٧٥</u>	مجموع المطلوبات المتداولة
١٠	٥,٩٨٠	مخصص تعويض نهاية الخدمة
	<u>١٤,٦٥٥</u>	مجموع المطلوبات
	<u>٣,٧٨٧,٤٦٠</u>	صافي الموجودات - غير مقيدة
	<u>٣,٨٠٢,١١٥</u>	مجموع المطلوبات و صافي الموجودات

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

جمعية فيصل المسيحي الخيرية
بيان النشاطات و التغيير في صافي الموجودات
للفترة منذ التأسيس إلى ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

إيضاح	دولار أمريكي	
الإيرادات		
١١	٣٩,٨٤٠	إيرادات برنامج إستر زمناً في القدس - التعليم
	٢,٤٨٦	إيرادات برنامج إستر زمناً في القدس - الصحة
	١,٠٥٧	إيرادات برنامج إستر زمناً في القدس - الشباب
	١٥,٦١٤	تبرعات نقدية عامة
	٥,٨٥٦	تبرعات عينية
	٥٤٦	أخرى
	٤٦,١٦٥	قوائد بنكية
	١١١,٥٦٤	مجموع الإيرادات
المصاريف		
مصاريف المشاريع		
١٢	٧٧,٧٦٣	مشاريع الشباب
١٣	٧٢,٥٩٦	مشاريع الصحة
١٤	٢٣,٥١٠	مشاريع التعليم
١٥	٣٤,٥٠١	مصاريف برامجية أخرى
	٢٠٨,٣٧٠	مجموع مصاريف المشاريع
١٦	١١٥,٧٣٤	مصاريف إدارية و عمومية
	٣٢٤,١٠٤	مجموع المصاريف
	(٢١٢,٥٤٠)	التغير في صافي الموجودات
	٤,٠٠٠,٠٠٠	صافي الموجودات في بداية الفترة-غير مقيدة
	٣,٧٨٧,٤٦٠	صافي الموجودات في نهاية الفترة-غير مقيدة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

جمعية فيصل الحسيني الخيرية

بيان التدفقات النقدية

للفترة منذ التأسيس إلى ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

دولار أمريكي

	التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل:
(٢١٢,٥٤٠)	التغير في صافي الموجودات للفترة
	تسويات لمطابقة التغير في صافي الموجودات لصافي التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل
٤,٠٤١	إستهلاكات
٥,٩٨٠	مخصص تعويض نهاية الخدمة
	(الزيادة) النقص في الموجودات المتداولة
(٢٠,٣٢٥)	ذمم مدينة
(٥,٠٠٠)	قرض مدين
(١٣,٧٦٠)	موجودات متداولة أخرى
	الزيادة (النقص) في المطلوبات المتداولة
٨,٦٧٥	ذمم دائنة و مصاريف مستحقة
(٢٣٢,٩٢٩)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة التشغيل
	التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار:
(١٠٠,٥١٠)	دفعات لشراء عقار
(٣١,٠٥٠)	إضافة موجودات ثابتة
٢,٠٣٦	التخلص من موجودات ثابتة
(١٢٩,٥٢٤)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة الاستثمار
(٣٦٢,٤٥٣)	صافي النقص في النقد في الصندوق و لدى البنوك
٤,٠٠٠,٠٠٠	النقد في الصندوق و لدى البنوك في بداية الفترة
٣,٦٣٧,٥٤٧	النقد في الصندوق و لدى البنوك في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

جمعية فيصل الحسيني الخيرية

إنجازات حول البيانات المالية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

(العملة: الدولار الأمريكي)

١. الجمعية ونشاطها

تأسست جمعية فيصل الحسيني الخيرية في رام الله وفقاً لأحكام قانون الجمعيات الخيرية و الهيئات الأهلية رقم (١) لسنة ٢٠٠٢ بتاريخ ٨ كانون الثاني ٢٠٠٢ تحت رقم تسجيل (QR-١٦٠-C).

تهدف جمعية فيصل الحسيني إلى تحسين الجوانب الاجتماعية للسكان في كافة أنحاء الوطن و تقديم العون لهم بالقدر الممكن و ضمن الإمكانيات المتاحة و فيما يلي أهم أهداف الجمعية:-

- جمع و حفظ و توثيق و نشر تاريخ و تراث فيصل عبد القادر الحسيني النضالي و السياسي و الفكري.
 - متابعة النهج الذي سار عليه فيصل عبد القادر الحسيني في العمل على الحفاظ على الهوية الوطنية الفلسطينية للقدس، و الوجه العربي الإسلامي المسيحي للمدينة المقدسة من خلال متابعة إقامة و تطوير المشاريع التنموية و الاجتماعية التي تجسد الأفكار و المثل السامية التي نادى بها و عمل من أجلها.
 - مواصلة تنفيذ المشاريع و النشاطات ذات الطابع الاجتماعي التي كان يقوم بها فيصل الحسيني في المدينة المقدسة لترسيخ صمود أهلها و مساعدتهم في ترميم و استصلاح محلاتهم و مساكنهم في البلدة القديمة، و الحفاظ على ملامحها التراثية و خاصة تلك المعرضة للانهايار أو المهدة بالإخلاء أو الإستيطان.
 - تقوية أواصر المحبة و تعزيز الصداقة و التفاهم بين أبناء المدينة المقدسة، مسلمين و مسيحيين و مساعدتهم في إقامة المشاريع المشتركة التي تقوي من روابط التكافل الاجتماعي و التعاون الأخوي فيما بينهم.
 - العمل على مكافحة الآفات الاجتماعية.
 - تقديم العون و الدعم إلى أسر الشهداء و الجرحى من أبناء المدينة المقدسة.
- إقتصر نشاط الجمعية خلال العام ٢٠٠٢ على أعمال التحضير و بعض أعمال الصيانة لمقر الجمعية بالإضافة إلى عدد محدود من النشاطات. بدأت الجمعية بمزاولة نشاطاتها بشكل فعلي خلال العام ٢٠٠٣.
- إن البيانات المالية المرفقة هي أول بيانات مالية مدققة لجمعية فيصل الحسيني الخيرية لذلك فإنه لا يوجد بيانات مقارنة.

٣. السياسات المحاسبية الرئيسية

أ. أساس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد و عرض البيانات المالية للجمعية وفقا لمعايير المحاسبة الدولية. يتم الأخذ بعين الاعتبار بعض الأمور المتعلقة بمحاسبة المؤسسات غير الهادفة للربح وفقا لدليل تدقيق و محاسبة المؤسسات غير الهادفة للربح الصادر عن المعهد الأمريكي للمحاسبين القانونيين، بشكل خاص فيما يتعلق بطريقة عرض البيانات المالية وسياسة إيرادات المنح و التبرعات.

ب. عام

يتم تصنيف صافي الموجودات بناء على وجود أو عدم وجود شروط للمانحين. و بناء عليه يتم تصنيف صافي الموجودات كصافي موجودات غير مقيدة أو مقيدة مؤقتا أو مقيدة بشكل دائم.

صافي الموجودات المقيدة مؤقتا هي صافي الموجودات التي يشترط المانح استعمالها بمرور وقت محدد أو تحقيق هدف معين. صافي الموجودات المقيدة بشكل دائم هي تلك الموجودات التي يضع المانح شروطا دائمة على استخدامها. صافي الموجودات غير المقيدة هي تلك الموجودات التي لا تخضع للجمعية في استخدامها لشروط من الجهة المانحة.

ج. المنح

يتم تسجيل الوعود غير المشروطة من المانحين بإعطاء منح على شكل نقد أو موجودات أخرى على أساس القيمة العادلة وقت حصول الجمعية على الوعد. أما الوعود المشروطة بإعطاء منح فيتم تسجيلها على أساس القيمة العادلة في الوقت الذي يتم فيه استلام المنحة. الوعود غير المشروطة بإعطاء منح هي تلك الوعود التي تعتمد على مرور الوقت أو مطالبة المانح للجمعية بالقيام بعمل معين. الوعود المشروطة بإعطاء منح هي تلك الوعود التي تعتمد على حدوث حدث مستقبلي غير مؤكد الوقوع. يتم تسجيل المنح كإيرادات مقيدة مؤقتا أو دائما إذا كان هنالك شروط للمانح على استخدام الموجودات التي تم منحها للجمعية. عندما يتم تحقق شروط المانح بانقضاء الوقت أو تحقيق الهدف من وجود الشرط فإنه يتم تصنيف صافي الموجودات المقيدة مؤقتا كصافي موجودات غير مقيدة و يتم تسجيلها في بيان النشاطات و التغيير في صافي الموجودات كصافي موجودات محررة من التقييد. يتم تسجيل الإيرادات المقيدة و التي تنتهي فترة تقييدها خلال نفس السنة كإيرادات غير مقيدة.

د. الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة في حالة شرائها أو بناء على سعر السوق بتاريخ استلام الجمعية لموجودات ثابتة على شكل منحة. يتم استهلاك الموجودات الثابتة حسب طريقة القسط الثابت وفقا لعمرها الإنتاجي المتوقع و بالنسب المئوية السنوية التالية:-

%	
٢٥ - ١٥	الأجهزة و الأدوات المكتبية
١٥ - ٩	الأثاث والمفروشات
١٠	برنامج المحاسبة

٥. العملات الأجنبية

تحتفظ الجمعية بسجلاتها بالدولار الأمريكي. يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأخرى إلى الدولار الأمريكي وفقا لأسعار الصرف السائدة بتاريخ كل معاملة. يتم ترجمة الموجودات و المطلوبات و التي تستحق القبض أو الدفع بالعملات الأخرى بتاريخ الميزانية العمومية إلى الدولار الأمريكي وفقا لأسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ و يتم إظهار فروقات التحويل في بيان النشاطات.

لقد كانت أسعار صرف العملات الرئيسية التي تتعامل بها الجمعية مقابل الدولار الأمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ كما يلي:-

دولار أمريكي	
١,٤١٠	دينار أردني واحد
٠,٢٢٨	شيقل إسرائيلي واحد

٣. نقد في الصندوق ولدى البنوك

يشمل هذا البند ما يلي:-

دولار أمريكي	
٥٦١	نقد في الصندوق
٣,٦٣٣,٨٠٩	نقد في البنوك بالدولار الأمريكي
١,٤٥٦	نقد في البنوك بالدينار الأردني
٧٢١	نقد في البنوك بالشيقل الإسرائيلي
١,٠٠٠	شيكات تحت التحصيل
<u>٣,٦٣٧,٥٤٧</u>	

٤. ذمم مدينة

تشمل ذمم مدينة المبالغ المستحقة من الجهات التالية:-

دولار أمريكي	
١٦,٩٢٥	ذمة منحة البنك العربي
٣,٤٠٠	ذمم تذاكر حفل الإفطار الخيري
<u>٢٠,٣٢٥</u>	

٥. قرض مدين

يمثل هذا الحساب قرض تم تقديمه لرابطة أندية القدس و سوف يتم إسترداده خلال العام ٢٠٠٤.

٦. موجودات متداولة أخرى

تشمل الموجودات المتداولة الأخرى ما يلي:-

دولار أمريكي	
١١,٣٦٠	سلفة مدفوعة مقدماً - مؤسسة كاريناس
٢,٤٠٠	مصاريف مدفوعة مقدماً
١٣,٧٦٠	

٧. دفعات لشراء حق استخدام عقار

يمثل هذا الحساب قيمة دفعات مقدمة على حساب شراء حق استخدام عقار في البلدة القديمة في القدس.

٨. الموجودات الثابتة، صافي

لقد كانت الحركة على الموجودات الثابتة خلال الفترة منذ التأسيس إلى ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ كما يلي:-

وصيد	الإضافات	الإستبعادات	وصيد	
أول الفترة			آخر الفترة	التكلفة
-	٢٦,٥٣٧	٢,٠٣٦	٢٤,٥٠١	الأجهزة و الأدوات المكتبية
-	٢,٠٦٨	-	٢,٠٦٨	الأثاث و المفروشات
-	٢,٣٦٠	-	٢,٣٦٠	برنامج المحاسبة
-	٨٥	-	٨٥	مراجع و كتب
-	٣١,٠٥٠	٢,٠٣٦	٢٩,٠١٤	
				الاستهلاك المتراكم
-	٣,٧٣١	-	٣,٧٣١	الأجهزة و الأدوات المكتبية
-	١٧٢	-	١٧٢	الأثاث و المفروشات
-	١٣٨	-	١٣٨	برنامج المحاسبة
-	٤,٠٤١	-	٤,٠٤١	
-			٢٤,٩٧٣	صافي القيمة المتبقية

٩. ذمم دائنة و مصاريف مستحقة

تشمل ذمم دائنة و مصاريف مستحقة ما يلي:-

دولار أمريكي	
٤,٠٩٥	أتعاب مهنية
٣,٥٠٠	فندق الأمباسادور (إفطار رمضان)
٨٠٢	ضريبة دخل على الرواتب
٢٧٨	مصاريف هاتف، كهرباء و ماء
٨,٦٧٥	

١٠. مخصص تعويض نهاية الخدمة

يتم التخصيص لتعويض نهاية الخدمة للموظفين وفقا لقانون العمل الساري في فلسطين. لقد كانت الحركة على مخصص تعويض نهاية الخدمة خلال الفترة كما يلي:-

دولار أمريكي	
-	رصيد أول الفترة
٥,٩٨٠	إضافات خلال الفترة
٥,٩٨٠	رصيد آخر الفترة

١١. إيرادات برنامج اشتر زما في القدس - التعليم

يشمل هذا البند ما يلي:-

دولار أمريكي	
٢٠,٤٤٠	الإشتراكات الدورية لبرنامج اشتر زما في القدس - التعليم
١٩,٤٠٠	إيرادات حفل الإفطار الخيري
٣٩,٨٤٠	

١٢. مشاريع الشباب

دولار أمريكي	
١٧,٩٧٦	جمعية برج التلق *
٢٦,٤٤٩	مركز البلدة القديمة للإرشاد / كاريتاس القدس (٣٠٪) **
١٢,٦٠٠	المسرح الوطني الفلسطيني
١١,٠٤٢	تطوير المكتبات - مؤسسة الرؤية الفلسطينية
٥,٠٠٠	رابطة أندية القدس
٤,٦٩٦	المخيمات الصيفية
٧٧,٧٦٣	

* يشمل هذا المبلغ ما يلي:-

دولار أمريكي	تطوير المكتبات
١٢,٩٧٦	
٥,٠٠٠	منحة تم استلامها من جهة مانحة لصالح جمعية برج النلق
١٧,٩٧٦	

** بلغ مجموع مصاريف مشروع مركز البلدة القديمة للإرشاد / كاريتاس القدس ٨٨,١٦٥ دولار أمريكي وقد تم توزيع هذه المصاريف بين مشاريع الشباب و الصحة بنسبة ٣٠٪ و ٧٠٪ على التوالي.

تشمل مصاريف مشروع كاريتاس الإجمالية ما يلي:-

دولار أمريكي	
٥٨,٩٨٧	رواتب
١٠,٨٠٠	إيجارات
٢,٦٤٧	كهرباء و مياه و هاتف
٥,٤٣٨	علاج
١,٧٤٩	رحلات
٢٤٠	مواد رسم و دهانات
٨,٣٠٤	متفرقة
٨٨,١٦٥	

١٣. مشاريع الصحة

تشمل مصاريف مشاريع الصحة ما يلي:-

دولار أمريكي	
٦١,٧١٦	مركز البلدة القديمة للإرشاد / كاريتاس القدس (٧٠٪)
٩,٠٨٠	مجموعة المفطومين عن المخدرات (NA Group)
١,٨٠٠	مركز الإرشاد الفلسطيني
٧٢,٥٩٦	

١٤. مشاريع التعليم

تشمل مصاريف مشاريع التعليم ما يلي:-

دولار أمريكي	
٦,٥٥٤	مشروع المدارس النموذجية
٨,٨٢٦	جوائز الطلاب و مصاريف أخرى
٢,٥٧٤	مدرسة جبل المكبر
٢,٤٧٥	مدرسة الفتاة اللاجئة
٢,٢٠١	مدرسة الأمة
٨٨٠	مساعدات الطلاب
٢٣,٥١٠	

15. مصاريف برامجية أخرى

تشمل المصاريف البرامجية الأخرى ما يلي:

دولار أمريكي	
٩,٩٩٥	فيلم القدس
٨,٢٨٤	إحياء ذكرى فيصل الحسيني
٨,٠٨٩	إفطار رمضان
٥,٥٧٦	جمعية الدراسات العربية
١,٢٨٠	مركز زينة
٨٢٠	الجمعية العربية للمعاقين حركياً
٤٥٧	مركز القدس للرفاه و التطوير
٣٤,٥٠١	

16. مصاريف إدارية و عمومية

تشمل مصاريف إدارية و عمومية ما يلي:-

دولار أمريكي	
٧٢,١١٩	رواتب و مصاريف متعلقة بها
٨,٤٠٠	إيجار
٨,٣٣٢	أتعاب مهنية
٨,٠٧٣	تلفون و إنترنت و تدفئة
٤,٠٤١	إستهلاكات
٣,٣٥٨	طباعة
٢,٩٩٤	إعلانات
٢,٧٩١	صيانة
٢,٠٣٦	تكلفة موجودات ثابتة *
١,٢١٤	قرطاسية
٧٣٦	ضيافة
٣٠٨	سفر و تنقلات
٢٦٠	تأمينات
٢٦٣	تنظيف
١٥٣	اشتراكات
٦٥٦	أخرى
١١٥,٧٣٤	

* يمثل هذا البند قيمة أجهزة حاسوب تمت سرقتها من الجمعية.